

## DECRETO LEGISLATIVO 30 GIUGNO 2003 N. 196 CODICE IN MATERIA DI PROTEZIONE DEI DATI PERSONALI

\* \* \*

ELENCO - NOMINATIVO O PER CATEGORIE - DI SOCIETA', ENTI O CONSORZI AI QUALI I DATI PERSONALI DELLA CLIENTELA POSSONO ESSERE COMUNICATI O CHE POSSANO VENIRNE A CONOSCENZA PER LE FINALITA' DI CUI ALL'INFORMATIVA CONSEGNATA AGLI INTERESSATI AI SENSI DELL'ARTICOLO 13 DEL DECRETO IN OGGETTO

L'elenco dei soggetti o delle categorie di soggetti in argomento vengono suddivisi in:

1. Titolari in proprio dei trattamenti;
2. Responsabili;
3. Incaricati.

### TITOLARI

**I soggetti sotto elencati trattano i dati in qualità di "Titolari dei trattamenti", in quanto ad essi competono le decisioni in ordine alle finalità ed alle modalità dei trattamenti, nonché agli strumenti usati, ivi compreso il profilo della sicurezza; essi operano pertanto in piena autonomia e responsabilità.**

Società e ditte che svolgono servizi bancari, finanziari, assicurativi, di pagamento e di emissione/gestione carte di credito.

#### *Servizi bancari e finanziari*

- Banche ed altri soggetti operanti nel settore finanziario iscritti negli Albi e/o negli elenchi generali o speciali tenuti dalla Banca d'Italia ovvero dal Ministero del Tesoro, ai sensi degli articoli 13, 64, 106, 107 del Testo Unico delle leggi in materia bancaria e creditizia emanato con il Decreto Legislativo 1° settembre 1993 n. 385.
- Imprese di investimento iscritte all'albo ex art. 9 del D.Lgs.415/1996
- Società di gestione di fondi comuni di investimento iscritte all'albo ex art. 7 della legge n. 77/1983
- Società di investimento a capitale variabile iscritte all'albo ex art. 9 del D.Lgs. 84/1992
- Società di gestione di fondi comuni di investimento mobiliare chiusi iscritte all'albo ex art. 3 della legge 344/1993
- Società di gestione di fondi comuni di investimento immobiliare chiusi iscritte all'albo ex art. 3 della legge 86/1994
- Fondi pensione iscritti all'albo ex art. 4 del D.Lgs. 124/1993
- Società di revisione iscritte all'albo ex art. 8 del D.P.R. 136/1975
- S.I.M. Iscritte all'albo ex art. 20 del D.Lgs 58/98
- MONTE TITOLI SpA - Via Mantegna 6 - 20154 Milano
- CENTROSIM SpA - via Broletto 37 - 20121 Milano
- UFFICIO ITALIANO CAMBI - via Quattro Fontane 123 - 00184 Roma
- SIA Società Interbancaria per l'Automazione SpA - via Taramelli 26 - 20124 Milano

*Servizi di emissione e gestione carte di credito*

- SERVIZI INTERBANCARI S.p.a.- Via delle Quattro Fontane, 22 – 00184 Roma -
- CARTASI' SpA – via Otricoli 21 – 00181 Roma
- AMERICAN EXPRESS COMPANY SpA - Largo Caduti di El Alamein 9 - 00173 Roma
- DEUTSCHE BANK SpA - via Nizzoli 6 - 20147 Milano
- DINERS CLUB D'ITALIA SpA - Piazza Cavour 25 - 00193 Roma
- SOCIETA' AUTOSTRADE PER L'ITALIA SpA - via Bergamini 50 - 00159 Roma
- Banca di Sassari Spa – Divisione Consumer – Viale Mancini 2 – 07100 Sassari

*Servizi di pagamento (Bancomat, Carte di Credito, POS, emissioni assegni circolari, altre forme)*

- SSB SpA - via Faravelli 14 - 20149 Milano
- INTESA SpA - via Selveis 125 - 10148 Torino
- S.W.I.F.T. - via Torino 21 - 20123 Milano<sup>1</sup>
- IST.CENTRALE DELLE BANCHE POPOLARI ITALIANE - Corso Europa 18 - 20122 Milano
- CIM ITALIA Spa – Via G.Mengoni 2 – 20121 Milano

---

<sup>1</sup> - INFORMATIVA SULLA PROTEZIONE DEI DATI PERSONALI NELL'AMBITO DELL'ATTIVITA' DI TRASFERIMENTO DEI FONDI SVOLTA DALLA S.W.I.F.T. (ART. 13 CODICE SULLA PROTEZIONE DEI DATI PERSONALI)

Per dare corso ad operazioni finanziarie internazionali (ad es. un bonifico transfrontaliero) e ad alcune specifiche operazioni in ambito nazionale richieste dalla clientela è necessario utilizzare un servizio di messaggistica internazionale.

Il servizio è gestito dalla "Society for Worldwide Interbank Financial Telecommunication" (SWIFT) avente sede legale in Belgio (v. <http://www.swift.com> per l'informativa sulla protezione dati).

La Banca comunica a SWIFT (titolare del sistema *SWIFTNet Fin*) dati riferiti a chi effettua le transazioni (quali, ad es., i nomi dell'ordinante, del beneficiario e delle rispettive banche, le coordinate bancarie e la somma) e necessari per eseguirle.

Allo stato, le banche non potrebbero effettuare le suddette operazioni richieste dalla clientela senza utilizzare questa rete interbancaria e senza comunicare ad essa i dati sopra indicati.

Ad integrazione delle informazioni già fornite alla clientela sono emerse due circostanze su cui desideriamo richiamare l'attenzione:

- a) tutti i dati della clientela utilizzati per eseguire (tutte) le predette transazioni finanziarie, attualmente vengono - per motivi di sicurezza operativa - duplicati, trasmessi e conservati in copia da SWIFT in un *server* della società sito negli Stati Uniti d'America;
- b) i dati memorizzati in tale *server* sono utilizzabili negli Usa in conformità alla locale normativa.

Competenti autorità statunitensi (in particolare, il Dipartimento del tesoro) vi hanno avuto accesso - e potranno accedervi ulteriormente - sulla base di provvedimenti ritenuti adottabili in base alla normativa Usa in materia di contrasto del terrorismo. Il tema è ampiamente dibattuto in Europa presso varie istituzioni in relazione a quanto prevede la normativa europea in tema di protezione dei dati.

Ciascun interessato conserva i diritti previsti dall'art 7 del Codice in materia di protezione dei dati personali.

*Servizi assicurativi.*

- LA FONDIARIA ASSICURAZIONI SpA - via L. Il Magnifico 1 – 50129 Firenze
- LA VISCONTEA COMPAGNIA DI ASSICURAZIONI E RIASSICURAZIONI S.p.a., Via G. Bensi, 15/5- 2015 Milano

Società di servizi per l'acquisizione, la registrazione ed il trattamento di dati rivenienti da documenti o supporti forniti o originati dagli stessi clienti ed aventi per oggetto lavorazioni massive relative a pagamenti, effetti, assegni ed altri titoli:

- CONSORZIO NAZIONALE CONCESSIONARI DEL SERVIZIO DI RISCOSSIONE DEI TRIBUTI – via C. Colombo 70 - 00147 Roma
- DATA SERVICE SpA - Galleria Ferri 5 - 46100 Mantova
- INFOLAB Srl - Via Piave 29 - 66034 Lanciano (CH)
- CED BORSA, Via Roncaglia, 8 – 20121 Milano

Società che svolgono attività di trasmissione, imbustamento, trasporto e smistamento delle comunicazioni (anche elettroniche) e stampe diverse con la clientela:

- POSTE ITALIANE - Ente Pubblico Economico - Divisione Servizi Postali e Comunicazioni Elettroniche - viale Europa 190 - 00100 Roma
- ABRAMO PRINTING & LOGISTIC Spa – Via delle Convertite 5 – 00187 roma
- C.S.A.B. PRINTING Srl – Via Circonvallazione Liguria 33 – 15010 Castellazzo Bormida (AL)
- MICROFILM COPY ABRUZZO S.r.l.- Via Tito De Cesaris 15- 65013 Città s. Angelo (PE)
- S.B.S. STORAGE & BANKING SERVICES S.r.l. – Via Aterno 106 – S. Giovanni Teatino Chieti

Servizi di Home banking, Internet banking e Corporate banking

- SECETI SpA - viale del Poggio Fiorito 27 - 00144 Roma
- ANTEKLAB srl – via Verdi 9 – 46047 Porto Mantovano (MN)

Enti Interbancari che rilevano i rischi finanziari

- BANCA D'ITALIA – Via Nazionale, 91 – 00184 ROMA
- SIA Società Interbancaria per l'Automazione SpA - viale Certosa 218 – 20156 Milano
- CRIF SpA - via Lame 15 - 40122 Bologna

Servizi di acquisizione informazioni da pubblici registri

- CERVED SpA - via G.B.Morgagni 30/H - 00161 Roma
- CRIF BUSINESS INFORMATION SERVICES SpA – Via Fantin 1/3 – 40131 Bologna
- DIMENSIONE srl - via dei Prati Fiscali 199 - 00141 Roma
- NIROS SAS di Ettore Rosanna & C. – Via Tre Marie, 6 – 67100 L'Aquila

Servizi di Home banking e Internet Banking

- NUMERA SISTEMI E INFORMATICA S.pa.- Via Quarto, 2 – 07100 Sassari
- INFERENZIA FULLSIX Spa – Corso Vercelli n.40 – 20145 Milano

Servizi di installazione, fornitura ed assistenza sistemi di sicurezza

- DITTA SPEE S.r.l. – Via del Castelvecchio, 5 - 67016 L'Aquila
- DITTA ALL IN ONE S.r.l. – Via del Castelvecchio, 7 – 67016 L'Aquila

**RESPONSABILI**

**I soggetti sotto elencati trattano i dati in qualità di “Responsabili dei trattamenti” ai sensi della legge e nel rispetto delle istruzioni impartite dalla Banca, che è il Titolare dei trattamenti.**

- BPER Scrl – Via S. Carlo 8/20- 41100 Modena
- OPTIMA Spa - Via Camperio n.8 – 20123 Milano
- UNIMATICA Spa – Via Cristoforo Colombo n.21 – 40131 Bologna

**INCARICATI**

**I soggetti sotto elencati trattano i dati in qualità di “Incaricati dei trattamenti” ai sensi della legge nonché nel rispetto e nei limiti delle istruzioni impartite per iscritto dal Titolare e/o dal Responsabile dei trattamenti.**

Dipendenti della Banca

Tutti i dipendenti della Banca sono espressamente autorizzati per iscritto ai trattamenti, afferenti le funzioni e le mansioni alle quali sono adibiti, necessari al perseguimento delle finalità indicate nell'informativa.

Collaboratori esterni

Si tratta di soggetti di cui la Banca ritiene di avvalersi per attività di consulenza e supporto, soprattutto nell'ambito dei servizi legali ed informatici.

\* \* \*

**ESERCIZIO DEI DIRITTI DEGLI INTERESSATI**

Al fine di consentire all'interessato l'esercizio dei diritti riconosciutigli dalla legge, si indicano di seguito il Titolare e il Responsabile dei trattamenti.

**Titolare dei trattamenti** è la CARISPAQ S.p.a. con sede legale in Corso Vittorio Emanuele II, 48 – 67100 L'AQUILA.

**Responsabile dei trattamenti** è il Direttore Generale Dr. Rinaldo Tordera , domiciliato per la carica presso la sede della società in L'Aquila, C.so Vittorio Emanuele II, 48.

CARISPAQ  
Cassa di Risparmio della Provincia dell'Aquila Spa